ONETOUCH®
Verio®
Sistema di monitoraggio della glicemia

Manuale per l'utente

Istruzioni per l'uso

ONETOUCH®
Verio®

Sistema di monitoraggio della glicemia

Manuale per l'utente

Grazie per aver scelto OneTouch®!

Il sistema di monitoraggio della glicemia OneTouch® Verio® è uno dei più recenti ed innovativi prodotti OneTouch®. Ogni strumento OneTouch® è studiato per semplificare l'esecuzione del test della glicemia e la gestione del diabete.

Oltre a fornire preziose informazioni sulle cose da fare e da non fare in relazione al test della glicemia, il presente manuale per l'utente offre una spiegazione completa di come utilizzare il nuovo strumento e il materiale per effettuare i test. Per un'eventuale futura consultazione, conservare il manuale per l'utente in un luogo sicuro.

Ci auguriamo che i prodotti e i servizi OneTouch® continuino a far parte della vostra vita.

Simboli e icone strumento

Batteria quasi scarica

Batterie esaurite

Sopra l'Intervallo

Nell'Intervallo

Sotto l'Intervallo

Icona del messaggio di Profilo Basso

Icona del messaggio di Profilo Alto

Risultato con la soluzione di controllo

Altri simboli e icone

Precauzioni e avvertenze: Per informazioni relative alla sicurezza, fare riferimento al manuale per l'utente e ai foglietti illustrativi in dotazione con il sistema.

Corrente continua

Consultare le Istruzioni per l'uso

Produttore

Numero di lotto

Numero di serie

Limiti di temperatura di conservazione

Dispositivo medico per diagnostica in vitro

Non riutilizzare

Prodotto sterilizzato mediante irradiazione

Non smaltire tra i rifiuti generali

Utilizzare entro la data indicata

Contiene una quantità sufficiente per n test

Sommario

1 Impostazione del sistema..... 10

Conoscere il sistema di monitoraggio della glicemia OneTouch® Verio® 10

Accensione dello strumento 12

Usare la retroilluminazione dello schermo per una maggiore visibilità 12

Impostazione dello strumento la prima volta.....13

Impostazione della lingua 13

Confermare l'ora, la data e i limiti dell'intervallo preimpostati.....15

Modificare l'ora, la data e i limiti dell'intervallo preimpostati.....21

Correggere le impostazioni dopo la prima impostazione..... 27

Controllo del numero di serie dello strumento e della versione software..... 32

2 Esecuzione di un test.....34

Test della glicemia.....34

Dispositivo pungidito OneTouch® Delica® 38

Come prelevare un campione di sangue dal polpastrello 41

Applicazione del sangue e lettura dei risultati.....48

Rimozione della lancetta usata.....54

Interpretare risultati inattesi del test 57

Test con la soluzione di controllo.....60

3 Visualizzazione dei messaggi che accompagnano i risultati dei test 70

Disattivare (o attivare) i messaggi 82

4 Revisione dei risultati precedenti e delle medie 86

5 Cura e manutenzione 92

Conservazione del sistema 92

Pulizia e disinfezione 92

6 Batterie 98

7 Risoluzione dei problemi 102

8 Informazioni dettagliate sul sistema 114

Confronto dei risultati dello strumento con i risultati di laboratorio 114

Caratteristiche tecniche 117

Accuratezza del sistema 118

Garanzia 124

Standard elettrici e di sicurezza 125

9 Indice 126

Prima di iniziare

Prima di usare questo prodotto per determinare il proprio livello di glicemia, leggere con attenzione il presente manuale per l'utente e i foglietti illustrativi in dotazione con le strisce reattive OneTouch® Verio® e con la soluzione di controllo OneTouch® Verio®.

IMPORTANTI INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA:

- Questo strumento e il dispositivo pungidito sono destinati all'uso da parte di un solo paziente. **Non** condividerli con altri, neppure con i propri familiari! **Non** usarli su più pazienti!
- Dopo l'uso e l'esposizione al sangue, tutte le parti di questo kit sono considerate a rischio biologico. Un kit usato può potenzialmente trasmettere malattie infettive anche dopo essere stato pulito e disinfettato.

Uso previsto

Il sistema di monitoraggio della glicemia OneTouch® Verio® è da utilizzarsi per la misurazione quantitativa di glucosio (zucchero) in campioni di sangue fresco intero capillare prelevato dal polpastrello. Il sistema è destinato all'uso da parte di un singolo paziente e non deve essere utilizzato su più pazienti. I medici curanti possono utilizzare campioni di sangue intero ottenuto con prelievo venoso.

Il sistema di monitoraggio della glicemia OneTouch® Verio® è destinato a un uso esterno per l'autoanalisi domiciliare (*uso diagnostico in vitro*) da parte di persone affette da diabete, a casa propria, e da medici in ambiente clinico, come ausilio per il monitoraggio dell'efficacia del controllo del diabete.

Il sistema di monitoraggio della glicemia OneTouch® Verio® non deve essere usato per la diagnosi o lo screening del diabete o per l'uso neonatale.

Principio del test

Il glucosio presente nel campione di sangue si mescola con i particolari reagenti chimici nella striscia reattiva producendo una minima quantità di corrente elettrica. L'entità della corrente cambia con la quantità di glucosio presente nel campione di sangue. Lo strumento misura la corrente, calcola il livello della glicemia, visualizza il risultato della glicemia e lo conserva in memoria.

Il sistema di monitoraggio della glicemia OneTouch® Verio®

Il kit del sistema include:

Strumento
OneTouch® Verio®
(2 batterie AAA incluse)

Custodia per il trasporto

Lancette sterili
OneTouch® Delica®

Dispositivo pungidito
OneTouch® Delica®

Strisce reattive
OneTouch® Verio®

NOTA: Il dispositivo pungidito OneTouch® Delica® utilizza SOLO lancette OneTouch® Delica®.

Qualora fosse stato incluso un altro tipo di dispositivo pungidito, consultare le istruzioni separate per quel dispositivo pungidito.

Disponibili separatamente:

i componenti illustrati di seguito sono necessari, ma potrebbero non essere inclusi nel kit.

Essi sono venduti separatamente. Leggere quanto riportato sulla confezione dello strumento per un elenco dei componenti inclusi.

Soluzione di controllo medioOneTouch® Verio®*

Strisce reattive* OneTouch® Verio®

*La soluzione di controllo e le strisce reattive OneTouch® Verio® sono disponibili separatamente. Per la disponibilità delle strisce reattive e della soluzione di controllo, contattare il Servizio Clienti oppure rivolgersi al proprio farmacista o medico curante.

⚠**AVVERTENZA:** Tenere lo strumento e le strisce reattive lontano dalla portata dei bambini. Oggetti di piccole dimensioni quali lo sportello batterie, le batterie, le strisce reattive, le lancette con i relativi coperchi di protezione e il cappuccio del flacone della soluzione di controllo possono essere causa di soffocamento. **Non** ingerire alcun oggetto.

1 Impostazione del sistema

Conoscere il sistema di monitoraggio della glicemia OneTouch® Verio®

Strumento

Porta per le strisce reattive
Inserire una striscia reattiva per accendere lo strumento
Icona della batteria
Appare solo quando la batteria è quasi scarica
Schermo
29 Apr
07:30
112
mg/dL
Nell'intervallo
mg/dL è l'unità di misura preimpostata e non può essere cambiata
OneTouch Verio
Porta dati
Collegare per trasferire i dati al computer
Pulsante OK
• Accende/spegne lo strumento (tenere premuto)
• Conferma le selezioni nel menu (premere e rilasciare)
OK
Pulsanti Su e Giù
Evidenziano la selezione desiderata
Pulsante Indietro
• Torna alla schermata precedente (premere e rilasciare)
• Torna al Menu Principale (tenere premuto)

Striscia reattiva

Accensione dello strumento

Tenere premuto OK fino alla visualizzazione della schermata d'avvio. Una volta visualizzata la schermata d'avvio, rilasciare OK.

⚠ATTENZIONE:

Se si notano pixel mancanti nella schermata di avvio, potrebbe esserci un problema relativo allo strumento. Contattare il servizio clienti LifeScan: 800-822000, www.LifeScan.it

Usare la retroilluminazione dello schermo per una maggiore visibilità

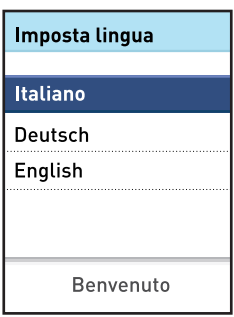
La funzione di retroilluminazione si attiva automaticamente all'accensione dello strumento. Dopo qualche secondo di inattività, la retroilluminazione si disattiva. Premendo un tasto qualsiasi o inserendo una striscia reattiva si riattiva la retroilluminazione.

Impostazione dello strumento la prima volta

Prima di usare lo strumento per la prima volta, verificare che le preimpostazioni di lingua, ora e data dello strumento siano corrette. In questo modo, si è sicuri che a ogni risultato del test siano assegnate l'ora e la data corrette.

Impostazione della lingua

La prima volta che si accende lo strumento, appare la schermata **Imposta lingua**.



Nella schermata **Imposta lingua**, premere ▲ o ▼ per evidenziare la lingua desiderata, quindi premere OK.

Se si preme OK dopo la selezione, si conferma ogni impostazione e si accede alla schermata successiva.

Quando si imposta lo strumento, è possibile premere per tornare alla schermata precedente e modificare un'impostazione.

Dopo avere impostato la lingua, appare la schermata **Pulsanti** per ricordare come funziona ogni pulsante dello strumento. Premere OK.

Confermare l'ora, la data e i limiti dell'intervallo preimpostati

Passaggio 1: impostare l'ora

La schermata **Imposta Ora**.

Se l'ora è corretta, premere OK per salvare.

Se occorre modificare l'ora, premere ▲ o ▼ per evidenziare **Modifica** e premere OK (vedere pagina 21).

Salvati apparirà per confermare che l'ora visualizzata è stata memorizzata sullo strumento.

Passaggio 2: impostare la data

La schermata **Imposta Data**.

Se la data è corretta, premere OK per salvare.

Se occorre modificare la data, premere ▲ o ▼ per evidenziare **Modifica** e premere OK (vedere pagina 21).

Salvati apparirà per confermare che la data visualizzata è stata memorizzata sullo strumento.

Passaggio 3: impostazione dei limiti basso e alto dell'intervallo

I limiti basso e alto dell'intervallo sono utilizzati dallo strumento per:

- Segnalare quando il risultato di un test è compreso nell'intervallo oppure è esterno ai limiti impostati sullo strumento.
- Fornire messaggi che segnalano:
  - Quando è necessario trattare un risultato della glicemia basso.
  - Il proprio progresso rimanendo all'interno dell'intervallo di glicemia impostato.
  - Quando si è sviluppato un profilo di risultati della glicemia sotto il limite basso o sopra il limite alto impostati sullo strumento.

NOTA: I limiti basso e alto dell'intervallo si applicano a tutti i risultati dei test della glicemia. Ciò vale anche per i test effettuati prima o dopo i pasti, le assunzioni di farmaci ed eventuali altre attività capaci di influenzare il livello di glicemia.

⚠ATTENZIONE:

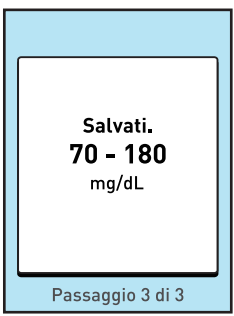
Discutere con il proprio medico dei limiti basso e alto più opportuni per il proprio intervallo di misura. Quando si selezionano o cambiano i limiti, si devono considerare fattori come il proprio stile di vita e la propria terapia del diabete. Non apportare mai modifiche significative al proprio piano di cura del diabete senza consultare il proprio medico curante.

Lo strumento è preimpostato con un limite basso di 70 mg/dL e un limite alto di 180 mg/dL.

Se i limiti basso e alto dell'intervallo sono corretti, premere OK per salvarli.

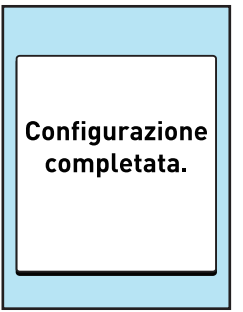
Se occorre modificare i limiti preimpostati per adeguarli alle proprie esigenze, premere ▲ o ▼ per evidenziare **Modifica** e premere OK (vedere pagina 21).

Salvati apparirà per confermare che i limiti basso e alto visualizzati sono ora memorizzati sullo strumento.



Configurazione completata appare sullo schermo. Ora lo strumento è pronto per l'uso.

Dopo alcuni secondi, appare sullo schermo il menu principale. Vedere pagina 32.



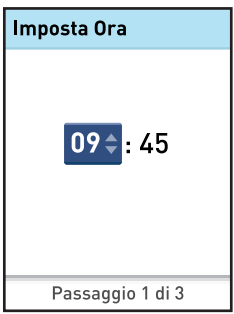
NOTA: Se lo strumento si è acceso inserendo una striscia reattiva, appare la schermata **Applica sangue** invece del menu principale. Vedere pagina 34.

Modificare l'ora, la data e i limiti dell'intervallo preimpostati

Passaggio 1: modifica dell'ora

Per cambiare l'ora, premere ▲ o ▼ per impostare l'ora, quindi premere OK.

Ripetere questo passaggio per impostare i minuti.



Quando l'ora è corretta, premere OK.

Se occorre fare una correzione, premere ▲ o ▼ per evidenziare **Modifica** e premere OK, quindi ripetere il **Passaggio 1**.

Salvati apparirà per confermare che l'ora visualizzata è stata memorizzata sullo strumento.

Passaggio 2: impostare la data

Per cambiare la data, premere ^ o v per impostare il giorno, quindi premere OK.

Ripetere questo passaggio per impostare mese e anno.

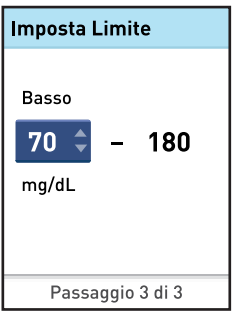
Quando la data è corretta, premere OK.

Se occorre fare una correzione, premere ▲ o ▼ per evidenziare **Modifica** e premere OK, quindi ripetere il **Passaggio 2**.

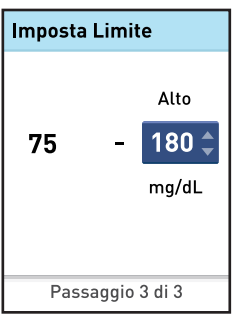
Salvati apparirà per confermare che la data visualizzata è stata memorizzata sullo strumento.

Passaggio 3: modificare il limite basso e il limite alto dell'intervallo

Per modificare **Basso** preimpostato, premere ^ o v per raggiungere il valore desiderato, compreso tra 60 mg/dL e 110 mg/dL, quindi premere OK.



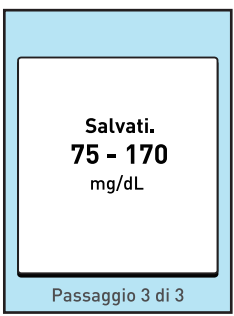
Per modificare **Alto** preimpostato, premere ^ o v per raggiungere il valore desiderato, compreso tra 120 mg/dL e 300 mg/dL, quindi premere OK.



Quando i limiti basso e alto dell'intervallo sono corretti, premere OK.

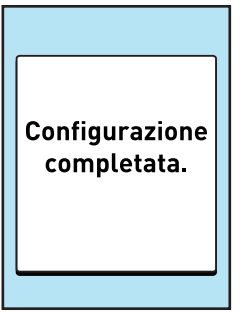
Se occorre fare una correzione, premere ▲ o ▼ per evidenziare **Modifica** e premere OK, quindi ripetere il **Passaggio 3**.

Salvati apparirà per confermare che i limiti basso e alto visualizzati sono ora memorizzati sullo strumento.



Configurazione completata appare sullo schermo. Ora lo strumento è pronto per l'uso.

Dopo alcuni secondi, appare sullo schermo il menu principale. Vedere pagina 32.



NOTA: Se lo strumento si è acceso inserendo una striscia reattiva, appare la schermata **Applica sangue** invece del menu principale. Vedere pagina 34.

Correggere le impostazioni dopo la prima impostazione

È possibile correggere le impostazioni dello strumento in qualsiasi momento. Quando si accende lo strumento, appare il menu principale dopo la schermata d'avvio. Una barra di colore blu evidenzia la selezione corrente sullo schermo dello strumento.

1. Andare alla schermata Impostazioni.

Dal menu principale, premere ▲ o ▼ per evidenziare **Impostazioni** e premere OK.

2. Selezionare l'impostazione

Selezionare la specifica impostazione che si desidera modificare e premere OK.

Per cambiare il limite basso o alto, evidenziare **Impostazioni** e premere OK, quindi selezionare **Intervallo** e premere OK.

NOTA: Per informazioni sui messaggi **Messaggi**, vedere pagina 70.

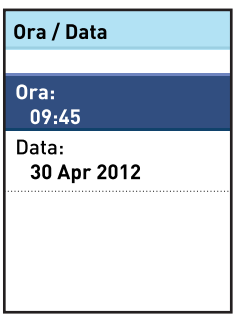
Una volta visualizzata l'impostazione che si desidera modificare, la prima voce sullo schermo sarà evidenziata.

3. Premere ^ o v per immettere il valore desiderato, quindi premere OK.

Per saltare una voce evidenziata, basta premere OK. Ogni volta che si preme OK, sarà evidenziata la voce successiva sullo schermo.

Per esempio, se si desidera cambiare l'ora, evidenziare **Ora/ Data** sulla scheda **Impostazioni** e premere OK.

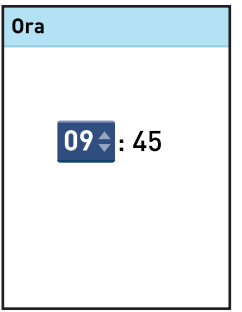
4. Quindi, evidenziare Ora e premere OK.



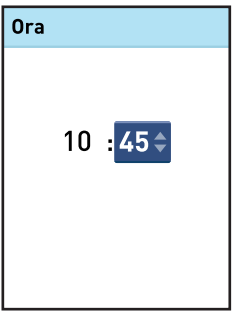
Esempio Modifica dell'impostazione ora

Viene visualizzata l'ora corrente impostata sullo strumento.

5. Premere ▲ o ▼ per modificare le ore, quindi premere OK.



6. Ripetere questo passaggio per impostare i minuti.



Dopo avere scorso tutte le voci nella schermata delle impostazioni, **Salvati** apparirà per confermare che le modifiche sono state memorizzata sullo strumento.

NOTA: Per garantire che l'ora e la data siano impostate correttamente, una volta ogni 6 mesi appare una schermata che chiede di confermare l'ora e la data impostate sullo strumento.

Se sono corrette, premere OK. Se non sono corrette, premere ▲ o ▼ per evidenziare **Modifica Ora/Data** e premere OK. Seguire i passaggi a pagina 27 per correggere ora e data. Una volta che data e ora sono impostate correttamente, premere ▲ o ▼ per evidenziare **Fatto** e premere OK. Dopo alcuni secondi, appare sullo schermo il menu principale.

Se lo strumento è stato acceso inserendo una striscia reattiva, appare la schermata **Applica sangue**.

Controllo del numero di serie dello strumento e della versione software

Il numero di serie dello strumento e la versione software sono memorizzati sullo strumento. È possibile controllare queste informazioni in qualsiasi momento.

1. Andare alla schermata Info strumento.

Dal menu principale, premere ▲ o ▼ per evidenziare **Impostazioni** e premere OK.

2. Selezionare Info strumento e premere OK.

Vengono visualizzate le informazioni relative allo strumento.

3. Premere per tornare alla schermata Impostazioni.

Spegnimento dello strumento dopo l'impostazione.

Esistono due modi per spegnere lo strumento:

- Tenere premuto OK per qualche secondo fino allo spegnimento dello strumento.

oppure

- Lo strumento si spegnerà da solo se viene lasciato inattivo per due minuti.

2 Esecuzione di un test

Test della glicemia

NOTA: La prima volta molte persone trovano utile esercitarsi al test con la soluzione di controllo prima di utilizzare il sangue. Vedere pagina 60.

Preparazione per un test

Quando si esegue un test, tenere pronti questi componenti:

Strumento OneTouch® Verio®

Strisce reattive OneTouch® Verio®

Dispositivo pungidito

Lancette sterili

NOTA:

- Usare solo strisce reattive OneTouch® Verio®.
- Diversamente da alcuni strumenti per la determinazione della glicemia, non è necessario alcun passaggio separato per codificare il sistema OneTouch® Verio®.
- Prima di eseguire il test, accertarsi che lo strumento e le strisce reattive abbiano all'incirca la stessa temperatura.
- Conservare le strisce reattive in luogo fresco e asciutto, a una temperatura compresa fra 5 °C e 30 °C.

- Se vi è condensa (deposito di vapore acqueo) sullo strumento, **non** eseguire il test. Prima di eseguire il test, spostare lo strumento e le strisce reattive in un luogo più fresco e asciutto e attendere che la superficie dello strumento si asciughi.
- **Non** aprire il flacone delle strisce reattive finché non si è pronti a prelevare una striscia ed eseguire un test. Usare la striscia reattiva **subito** dopo averla estratta dal flacone.
- Chiudere saldamente il cappuccio sul flacone subito dopo l'uso, per evitare contaminazione o danni.
- Conservare le strisce reattive inutilizzate esclusivamente nel loro flacone originale.
- **Non** rimettere la striscia reattiva usata nel flacone dopo avere eseguito un test.
- **Non** riutilizzare una striscia reattiva su cui sia stato applicato sangue o soluzione di controllo. Le strisce reattive sono esclusivamente monouso.
- È possibile toccare la striscia reattiva in qualsiasi punto con mani asciutte e pulite. **Non** piegare, tagliare o modificare le strisce reattive in nessun modo.
- Quando si apre un nuovo flacone di strisce reattive, registrare la data di smaltimento sull'etichetta. Fare riferimento ai foglietti illustrativi delle strisce reattive o all'etichetta sul flacone per istruzioni su come stabilire la data di smaltimento.

2 Esecuzione di un test

IMPORTANTE: Se si è aiutati da un'altra persona durante il test, lo strumento, il dispositivo pungidito e il cappuccio devono sempre essere puliti e disinfettati da detta persona prima dell'uso. Vedere pagina 92.

⚠ATTENZIONE:

- Il sistema di monitoraggio della glicemia OneTouch® Verio® non deve essere usato su pazienti sottoposti nelle 24 ore precedenti a test per l'assorbimento del D-xilosio, poiché ciò potrebbe causare risultati erroneamente alti.
- **Non** utilizzare le strisce reattive se il flacone appare danneggiato o se è rimasto aperto. Ciò potrebbe comportare messaggi d'errore o test non accurati. Contattare immediatamente il Servizio Clienti se il flacone delle strisce reattive è danneggiato: 800-822000.
- Se non è possibile eseguire il test a causa di un problema con il materiale accessorio fornito, contattare il proprio medico. Il mancato svolgimento del test potrebbe ritardare decisioni importanti sulla terapia da seguire e portare a condizioni mediche critiche.
- Il flacone delle strisce reattive contiene agenti essiccanti nocivi se inalati o ingeriti, irritanti per pelle e occhi.
- Per evitare che i risultati ottenuti siano non accurati, **non** usare le strisce reattive dopo la data di scadenza (stampata sulla confezione) o la data di smaltimento, a seconda di quale scadenza precede l'altra.

Dispositivo pungidito OneTouch® Delica®

NOTA: Il dispositivo pungidito OneTouch® Delica® utilizza SOLO lancette OneTouch® Delica®.

Se il dispositivo pungidito qui mostrato è diverso da quello incluso nel kit, consultare il foglietto illustrativo separato del proprio dispositivo pungidito.

NOTA:

- Il sistema di monitoraggio della glicemia OneTouch® Verio® non è stato valutato per prelievi di sangue da siti alternativi. Usare solo i polpastrelli quando si esegue il test con lo strumento.
- Il dispositivo pungidito OneTouch® Delica® non include i materiali necessari per prelievi di sangue da siti alternativi. Il dispositivo pungidito OneTouch® Delica® non deve essere utilizzato sull'avambraccio o sul palmo con il sistema di monitoraggio della glicemia OneTouch® Verio®.

2 Esecuzione di un test

⚠ATTENZIONE:

Per ridurre il rischio di infezione:

- Accertarsi di lavare il sito di prelievo con acqua calda e sapone, sciacquare e asciugare prima del prelievo di campione.
- Il dispositivo pungidito deve essere utilizzato esclusivamente da un unico utente. Non condividere mai una lancetta o un dispositivo pungidito con altre persone.
- Usare sempre una nuova lancetta sterile per ogni nuovo test.
- Mantenere sempre pulito lo strumento e il dispositivo pungidito (vedere pagina 92).
- Lo strumento e il dispositivo pungidito sono destinati all'uso da parte di un solo paziente. **Non** condividerli con altri, neppure con propri familiari! **Non** usarli su più pazienti!

Come prelevare un campione di sangue dal polpastrello

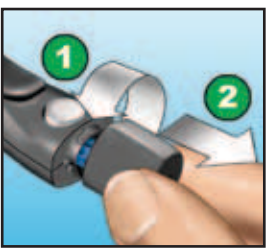
Si consiglia di scegliere un posto diverso per ogni test.

Punture ripetute nello stesso sito possono causare dolore e callosità.

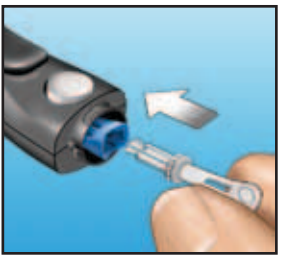
Prima di eseguire il test, lavarsi bene le mani con acqua calda e sapone. Risciacquare e asciugare con cura.

1. Rimuovere il cappuccio del dispositivo pungidito

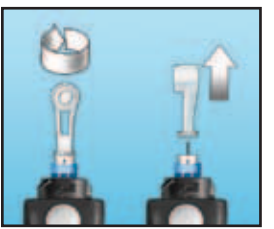
Per rimuovere il cappuccio, ruotarlo in senso antiorario e tirarlo verso l'alto.



2. Inserire una lancetta sterile nel dispositivo pungidito



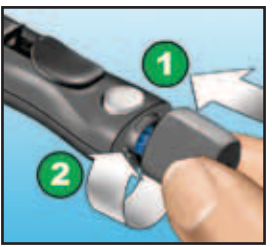
Allineare la lancetta come qui indicato, in modo che essa combaci con il portalancette. Spingere la lancetta nel dispositivo finché non scatta in posizione ed è perfettamente alloggiata nel portalancette.

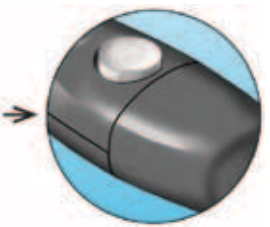


Ruotare il coperchio di protezione di un giro completo fino a separarlo dalla lancetta. **Conservare il coperchio per la rimozione e lo smaltimento della lancetta.** Vedere pagina 54.

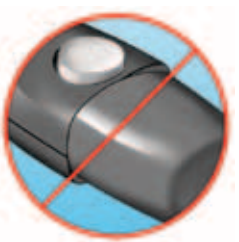
3. Riposizionare il cappuccio del dispositivo pungidito

Riposizionare il cappuccio sul dispositivo; ruotare in senso orario per fissare il cappuccio.

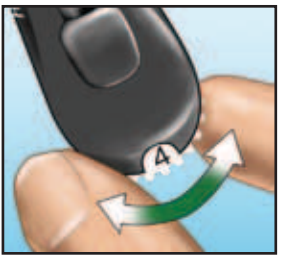




Non stringere eccessivamente.



4. Regolare la profondità



Il dispositivo pungidito ha sette impostazioni di profondità di puntura, numerate da 1 a 7. I numeri più piccoli indicano punture più superficiali e i numeri più grandi punture più profonde. Le punture più superficiali sono adatte ai bambini e alla maggior parte degli adulti. Le punture più profonde sono adatte per chi ha la pelle più spessa o callosa. Girare la rotella per regolare la profondità di puntura.

NOTA: Una puntura più superficiale può essere meno dolorosa. Provare prima con un'impostazione più superficiale e aumentare la profondità finché non si sente che è sufficiente a prelevare un campione di sangue per il test.

5. Caricare il dispositivo pungidito

Fare scorrere all'indietro il comando di caricamento fino a farlo scattare. Se non scatta, potrebbe essersi caricato al momento dell'inserimento della lancetta.

6. Inserire una striscia reattiva per accendere lo strumento

Inserire una striscia reattiva nell'apposita porta con il lato dorato della striscia reattiva e i due denti in argento rivolti verso l'utente.

Non è necessario codificare lo strumento.

Quando appare la schermata **Applica sangue**, è possibile applicare il campione di sangue su uno dei due lati della striscia reattiva.

7. Pungere il dito

Tenere il dispositivo pungidito saldamente contro un lato del dito. Premere il pulsante di rilascio. Togliere il dispositivo pungidito dal dito.

8. Prendere una goccia rotonda di sangue

Comprimere delicatamente e/o massaggiare la punta del dito finché non si forma una goccia di sangue rotonda.

Se il sangue si spalma o scorre, **non** usare quel campione. Asciugare la zona e premere delicatamente per ottenere una goccia di sangue o eseguire una puntura in altro sito.

Applicazione del sangue e lettura dei risultati

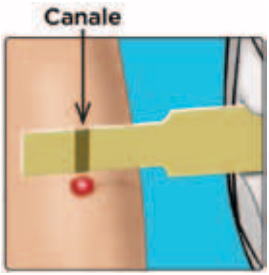
1. Applicare il campione alla striscia reattiva

Si può applicare il sangue ad uno dei lati della striscia reattiva.

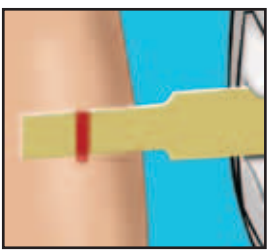
Applicare il campione all'apertura del canale.

Assicurarsi di applicare il campione subito dopo aver ottenuto una goccia di sangue.

Tenendo lo strumento leggermente inclinato, guidare il canale verso la goccia di sangue.



Quando è a contatto con il campione, la striscia reattiva fa confluire il sangue nel canale.

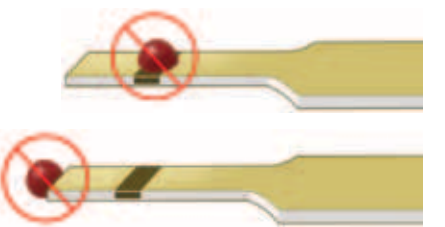


2. Attendere che il canale si riempia completamente

La goccia di sangue verrà aspirata nel canale capillare. Il canale dovrebbe riempirsi completamente.

Il canale diventa rosso e lo strumento inizia il conto alla rovescia da 5 a 1.

Il sangue **non** deve essere applicato sulla sommità o sul bordo superiore della striscia reattiva.



- **Non** spalmare o grattare il campione con la striscia reattiva.
- **Non** premere troppo la striscia reattiva contro il sito di prelievo onde evitare il blocco del riempimento appropriato del canale.
- **Non** applicare altro sangue sulla striscia reattiva dopo aver raccolto la goccia di sangue.

- **Non** muovere la striscia reattiva nello strumento durante un test, altrimenti potrebbe apparire un messaggio di errore oppure lo strumento potrebbe spegnersi.
- **Non** rimuovere la striscia reattiva fino alla visualizzazione del risultato onde evitare lo spegnimento dello strumento.

3. Leggere il risultato sullo strumento

Il risultato della glicemia viene visualizzato sullo schermo, insieme all'unità di misura, alla data e all'ora del test.

Se mg/dL non appare insieme al risultato della glicemia, contattare il Servizio Clienti: 800-822000.

Esempio

⚠ATTENZIONE:

Se, durante il test della glicemia, appare **C Soluzione di controllo** sullo schermo, ripetere il test con una nuova striscia reattiva. Se il problema persiste, contattare il Servizio Clienti. 800-822000.

Verificare se il risultato attuale della glicemia è compreso, inferiore o superiore all'intervallo atteso

Quando viene visualizzato il risultato della glicemia, al termine di un test, sullo strumento appare un punto di colore diverso per indicare se detto risultato è compreso nell'intervallo oppure è sotto il limite basso o sopra il limite alto impostato sullo strumento. Vedere pagina 17 e pagina 27.

- **Nell'Intervallo**
- **Sotto l'Intervallo**
- **Sopra l'Intervallo**

Esempio
Risultato compreso nell'intervallo

Lo strumento OneTouch® Verio® esamina i risultati dei test effettuati e visualizza messaggi per segnalare il progresso del paziente e aiutarlo a meglio gestire il suo diabete. Questi messaggi sono visualizzati automaticamente sullo schermo insieme con il risultato del test, qualora siano soddisfatte certe condizioni. Vedere pagina 70 per maggiori informazioni sui messaggi.

Dopo avere ottenuto il risultato della glicemia

Una volta letto il risultato della glicemia, si potrà:

- Tenere premuto ↩ per tornare al menu principale

oppure

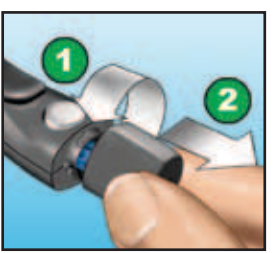
- Tenere premuto OK per qualche secondo fino allo spegnimento dello strumento. Lo strumento si spegnerà anche da solo, se lasciato inattivo per due minuti.

Rimozione della lancetta usata

NOTA: Questo dispositivo pungidito ha una funzione di espulsione, sicché non si deve estrarre la lancetta usata.

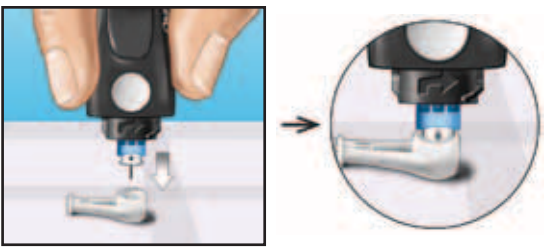
1. Rimuovere il cappuccio del dispositivo pungidito

Per rimuovere il cappuccio, ruotarlo in senso antiorario e tirarlo verso l'alto.



2. Coprire la punta esposta della lancetta

Prima di rimuovere la lancetta, collocare il coperchio protettivo della lancetta su una superficie dura, quindi premere la punta della lancetta sul lato concavo del coperchio.



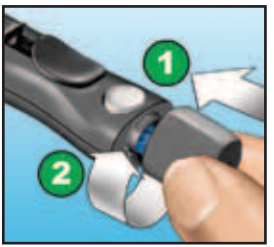
3. Espellere la lancetta

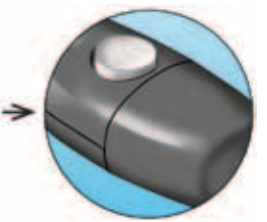
Far scorrere in avanti il comando di espulsione finché la lancetta non fuoriesce dal dispositivo pungidito. Riportare indietro il comando di espulsione.

Se la lancetta non viene espulsa correttamente, ricaricare il dispositivo e far scorrere in avanti il comando di espulsione finché la lancetta non fuoriesce.

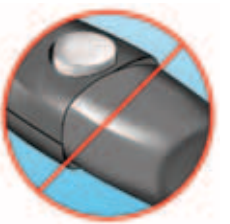
4. Riposizionare il cappuccio del dispositivo pungidito

Riposizionare il cappuccio sul dispositivo; ruotare in senso orario per fissare il cappuccio.





Non stringere eccessivamente.



È importante usare una nuova lancetta ogni volta che si ottiene un campione di sangue, per prevenire infezioni e dolore ai polpastrelli.

Smaltimento della lancetta e della striscia reattiva usate

Smaltire la lancetta usata con cautela dopo ogni uso per evitare lesioni dovute a ferimenti involontari con la stessa. Le lancette e le strisce reattive usate possono essere considerate rifiuto a rischio biologico nella propria zona di residenza. Accertarsi di attenersi alle raccomandazioni del proprio medico curante o alle normative vigenti per il corretto smaltimento.

Lavarsi bene le mani con acqua e sapone prima di maneggiare strumento, strisce reattive, dispositivo pungidito e cappuccio.

Interpretare risultati inattesi del test

Fare riferimento alle seguenti precauzioni quando i risultati della glicemia sono superiori o inferiori alle aspettative.

⚠ATTENZIONE:

Livelli di glicemia bassi

Se il livello di glicemia è inferiore a 70 mg/dL o appare il messaggio **GLICEMIA MOLTO BASSA**, (indicando che il risultato è inferiore a 20 mg/dL), ciò può indicare un'ipoglicemia (glicemia bassa). Questa condizione può richiedere un immediato intervento in base ai consigli del medico curante. Anche se questo risultato potrebbe essere dovuto a un errore del test, è più sicuro effettuare prima il trattamento, poi eseguire un altro test.

⚠ATTENZIONE:

Disidratazione e valori di glicemia bassi

Se si è molto disidratati è possibile ottenere falsi livelli di glicemia bassi. Se si ritiene di essere molto disidratati, contattare immediatamente il proprio medico curante.

Livelli di glicemia alti

Un risultato di test superiore a 180 mg/dL può indicare iperglicemia (livello alto di glucosio nel sangue); è opportuno eseguire nuovamente il test. Se si è preoccupati per l'iperglicemia, rivolgersi al proprio medico.

GLICEMIA TROPPO ALTA è visualizzato quando il livello di glicemia è superiore a 600 mg/dL. Può darsi che si abbia un'iperglicemia grave (livello di glucosio nel sangue molto elevato). Determinare di nuovo il livello di glucosio nel sangue. Se il risultato è ancora **GLICEMIA TROPPO ALTA** ciò indica un grave problema relativo al controllo della glicemia. Richiedere e seguire subito le istruzioni fornite dal medico curante.

⚠ATTENZIONE:

Risultati di glicemia insoliti ripetuti

Se si continua ad avere risultati inattesi, controllare il sistema con la soluzione di controllo. Vedere pagina 60.

Se sono presenti sintomi che non riflettono i risultati della glicemia ottenuti e ci si è attenuti a tutte le istruzioni contenute nel manuale per l'utente, consultare il medico curante. Non ignorare mai i sintomi, né apportare modifiche significative al programma di gestione del diabete, senza averne prima parlato con il medico curante.

Valore dell'ematocrito insolito

Un ematocrito (percentuale di sangue costituita da globuli rossi) molto alto (oltre il 60%) o molto basso (sotto il 20%) può portare a risultati alterati.

Test con la soluzione di controllo

La soluzione di controllo OneTouch® Verio® è utilizzata per controllare che lo strumento e le strisce reattive funzionino insieme correttamente e che si stia eseguendo il test correttamente. (La soluzione di controllo è disponibile separatamente).

NOTA:

- Usare esclusivamente la soluzione di controllo OneTouch® Verio® insieme allo strumento OneTouch® Verio®.
- Quando si apre un nuovo flacone di soluzione di controllo, registrare la data di smaltimento sull'etichetta. Fare riferimento ai foglietti illustrativi della soluzione di controllo o all'etichetta sul flacone per istruzioni su come stabilire la data di smaltimento.
- Chiudere saldamente il cappuccio sul flacone della soluzione di controllo subito dopo l'uso al fine di evitare contaminazioni o danni.

⚠ATTENZIONE:

- **Non** ingerire la soluzione di controllo.
- **Non** applicare la soluzione di controllo sulla pelle o sugli occhi, poiché potrebbe provocare irritazione.
- Per evitare che i risultati ottenuti siano non accurati, **non** usare la soluzione di controllo dopo la data di scadenza (stampata sulla confezione) o la data di smaltimento, a seconda di quale scadenza precede l'altra.

Eseguire un test con la soluzione di controllo

- Quando si apre un nuovo flacone di strisce reattive.
- Se si sospetta che lo strumento o le strisce reattive non funzionino correttamente.
- Nel caso appaiano ripetutamente risultati della glicemia inattesi.
- In caso di caduta o danneggiamento dello strumento.

Esecuzione di un test con la soluzione di controllo

1. Inserire una striscia reattiva per accendere lo strumento

Attendere che appaia la schermata **Applica sangue**.

NOTA: La stessa schermata **Applica sangue** che appare durante un test della glicemia appare anche durante il test con la soluzione di controllo.

2. Preparare la soluzione di controllo

Togliere il cappuccio del flacone e riporlo su una superficie piana con la parte superiore del cappuccio rivolta verso l'alto.

Comprimere il flacone per eliminare la prima goccia.

Esempio
Soluzione di controllo medio OneTouch® Verio®

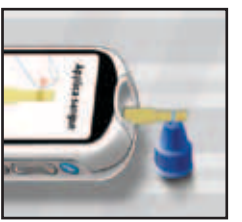
Pulire la punta del flacone della soluzione di controllo e la sommità del cappuccio con un fazzolettino o un panno pulito inumidito.

Quindi, comprimere il flacone per mettere una goccia di soluzione di controllo nel pozzetto sulla sommità del cappuccio o su un'altra superficie pulita, non assorbente.

3. Applicare la soluzione di controllo

Tenere lo strumento in modo che il lato della striscia reattiva sia leggermente inclinato in corrispondenza della goccia di soluzione di controllo.

Toccare il canale a lato della striscia reattiva fino alla soluzione di controllo. Attendere che il canale si riempia completamente.



4. Leggere il risultato

Lo strumento inizia il conto alla rovescia da 5 a 1. Il risultato apparirà sullo schermo insieme con data, ora, unità di misura e **Ⓒ Soluzione di controllo**.

Lo strumento contrassegna automaticamente il risultato come test con soluzione di controllo.

Esempio

⚠ATTENZIONE:

Se sullo schermo non appare la scritta **Soluzione di controllo** il risultato verrà incluso nelle medie e cambieranno anche le medie. Ripetere il test con una nuova striscia reattiva. Se il problema persiste, contattare il Servizio Clienti. 800-822000.

5. Controllare se il risultato rientra nell'intervallo

Confrontare il risultato visualizzato sullo strumento con l'intervallo stampato **sul flacone della soluzione di controllo OneTouch® Verio®**. Ripetere il test usando una nuova striscia reattiva se i risultati ottenuti non rientrano nell'intervallo atteso.

Soluzione di controllo medio OneTouch® Verio®
Intervallo di controllo 102-138 mg/dL
Intervallo di esempio

I risultati fuori intervallo possono essere dovuti ai seguenti motivi:

- Non aver seguito le istruzioni indicate alla pagina 62.
- Soluzione di controllo contaminata, scaduta od oltre la data di smaltimento.
- Striscia reattiva o flacone della striscia reattiva danneggiato, scaduto od oltre la data di smaltimento.
- Temperatura dello strumento, delle strisce reattive e/o della soluzione di controllo non uguale durante lo svolgimento del test con la soluzione di controllo.
- Un problema relativo allo strumento;
- Presenza di sporco o contaminazione nel pozzetto sulla sommità del tappo della soluzione di controllo (vedere il Passaggio 2).

Dopo avere ottenuto il risultato della glicemia con la soluzione di controllo

Una volta letto il risultato della glicemia, si potrà:

- Tenere premuto ↩ per tornare al menu principale

oppure

- Tenere premuto OK per qualche secondo fino allo spegnimento dello strumento. Lo strumento si spegnerà anche da solo, se lasciato inattivo per due minuti.

6. Pulizia

Pulire la sommità del cappuccio della soluzione di controllo con un fazzolettino o un panno pulito inumidito.

I risultati del test con soluzione di controllo sono visibili quando si revisionano i risultati precedenti, ma non sono compresi nelle medie dei risultati.

⚠ATTENZIONE:

- Se si continuano a ottenere risultati del test con la soluzione di controllo che non rientrano nell'intervallo stampato sul flacone della soluzione di controllo, **non** usare lo strumento, le strisce reattive o la soluzione di controllo. Rivolgersi al Servizio clienti al numero: 800-822000.
- L'intervallo per la soluzione di controllo, stampato sul flacone della soluzione di controllo, serve unicamente per il test con la soluzione di controllo **e non è un intervallo raccomandato per il test della glicemia.**

3 Visualizzazione dei messaggi che accompagnano i risultati dei test

Lo strumento OneTouch® Verio® esamina i risultati dei test effettuati e visualizza automaticamente messaggi che aiutano paziente e medico a cambiare il piano di cura del diabete, se necessario.

Grazie a questi messaggi è più facile:

- Sapere quando intervenire,
- Visualizzare il proprio progresso nella gestione del diabete
- Verificare se la glicemia è regolarmente superiore o inferiore al proprio intervallo all'incirca alla stessa ora della giornata.

Possono apparire sullo schermo i seguenti tipi di messaggi, insieme al risultato del test.

- **Agisci sul risultato basso** - messaggio che raccomanda di trattare un risultato basso della glicemia.
- **Note sull'andamento** - informa circa l'andamento della gestione del proprio diabete e sulla frequenza con cui i risultati della glicemia sono compresi nell'intervallo atteso.
- **Messaggi di profilo** - aiutano a rientrare nell'intervallo comunicando quando i risultati sono stati ripetutamente superiori o inferiori all'intervallo impostato sullo strumento, all'incirca alla stessa ora della giornata.
- **Media su 7 giorni** - media di tutti i risultati della glicemia negli ultimi 7 giorni.

Affinché i messaggi "Agisci sul risultato basso", le note sull'andamento e i messaggi di profilo appaiano, occorre attivare tutti i tipi di messaggi (vedere pagina 82). Il messaggio relativo alla media su 7 giorni è sempre attivo e non può essere disattivato.

3 Visualizzazione dei messaggi che accompagnano i risultati dei test

Visualizzare un messaggio **Agisci sul risultato basso**

Lo strumento raccomanda di trattare un livello basso di glicemia ogni volta che il risultato attuale del test è sotto il limite basso dell'intervallo impostato sullo strumento (vedere pagina 17 e pagina 27).

Se del caso, il messaggio **Agisci sul risultato basso** appare automaticamente sotto il risultato del test, insieme a un punto blu lampeggiante.

NOTA: Il messaggio **Agisci sul risultato basso** deve essere attivo affinché questo messaggio possa essere visualizzato (vedere pagina 82).

⚠ATTENZIONE:

Il messaggio **Agisci sul risultato basso** potrebbe non apparire ogni volta che il risultato del test è sotto il limite basso. **Se il risultato è sotto il limite basso e fa anche parte di un profilo basso, apparirà il messaggio Profilo Basso (vedere pagina 75) invece del messaggio** Agisci sul risultato basso**.** Ogni volta che appare il messaggio **Profilo Basso** occorre attenersi ai consigli del proprio medico curante per il trattamento di un risultato basso della glicemia.

Visualizzare un **Nota sull'andamento**

Lo strumento OneTouch® Verio® utilizza due tipi di note sull'andamento per comunicare se si è raggiunto l'obiettivo di rientrare nell'intervallo atteso: un messaggio di coerenza e un messaggio di obiettivo raggiunto.

Se del caso, le note sull'andamento appaiono sotto il risultato del test.

Messaggio di coerenza

Questo tipo di nota comunica quanti risultati erano compresi nell'intervallo durante un periodo di 7 giorni.

Esempio
Messaggio di risultati consistenti

Appare un messaggio di coerenza quando:

- Il risultato attuale rientra nell'intervallo;
- Il test è stato effettuato almeno 2 volte negli ultimi 7 giorni;
- Almeno il 70% dei risultati negli ultimi 7 giorni rientravano nell'intervallo;
- Nessun altro messaggio di coerenza è stato visualizzato negli ultimi 7 giorni.

3 Visualizzazione dei messaggi che accompagnano i risultati dei test

Lo strumento OneTouch® Verio® esamina i risultati degli ultimi 7 giorni e visualizza un messaggio di coerenza solo se sono soddisfatti questi 4 criteri. Lo strumento continuerà a esaminare i risultati nei 7 giorni successivi e, se del caso, visualizzerà un messaggio di coerenza.

Messaggio di obiettivo raggiunto

Il messaggio di obiettivo raggiunto è visualizzato quando un risultato rientrante nell'intervallo fa seguito ad almeno 3 risultati consecutivi che erano sopra il limite alto impostato sullo strumento.

NOTA:

- I messaggi **Nota sull'andamento** (coerenza e obiettivo raggiunto) devono essere attivi affinché questi messaggi possano essere visualizzati (vedere pagina 82).
- Se un risultato della glicemia fa scattare sia un messaggio di obiettivo raggiunto, sia un messaggio di coerenza, sarà visualizzato solo il messaggio di obiettivo raggiunto.

Visualizzare un messaggio di profilo

I messaggi di profilo basso e alto appaiono ogni volta che lo strumento individua un profilo di risultati di glicemia esterni ai limiti basso e alto impostati a pagina 17 e pagina 27. I messaggi di profilo forniscono informazioni sui risultati precedenti e possono aiutare a valutare se correggere terapia o stile di vita. Consultare sempre il proprio medico curante prima di cambiare in modo significativo il proprio piano di cura del diabete.

A ogni test della glicemia, lo strumento OneTouch® Verio® cerca eventuali nuovi profili emersi negli ultimi 5 giorni. I profili vengono identificati tenendo conto se i risultati erano sotto/sopra i limiti basso/alto sullo strumento, nonché dell'ora della giornata in cui i test sono stati effettuati. Affinché un gruppo di risultati possa essere considerato come un profilo, occorre che tra l'uno e l'altro non siano trascorse più di 3 ore.

Se del caso, i messaggi relativi ai profili appaiono automaticamente sotto il risultato del test.

NOTA: I messaggi di profilo devono essere attivi affinché questi messaggi possano essere visualizzati (vedere pagina 82).

3 Visualizzazione dei messaggi che accompagnano i risultati dei test

Il messaggio **Profilo Basso** appare quando lo strumento individua 2 risultati che sono:

- Sotto il limite basso;
- Durante 5 giorni consecutivi e
- Nello stesso momento del giorno (entro 3 ore l'uno dall'altro).

Esempio Messaggio di profilo basso

Il messaggio **Profilo Basso** indica che il risultato attuale del test è sotto il limite basso impostato sullo strumento. Ogni volta che appare il messaggio **Profilo Basso** occorre attenersi ai consigli del proprio medico curante per il trattamento di un risultato basso della glicemia.

Il messaggio **Profilo Alto** appare quando lo strumento individua 3 risultati che sono:

- Sopra il limite alto;
- Durante 5 giorni consecutivi e
- Nello stesso momento del giorno (entro 3 ore l'uno dall'altro).

Una volta che un risultato è incluso in un messaggio di profilo, non sarà incluso in messaggi di profilo futuri.

Esempio Messaggio di profilo alto

3 Visualizzazione dei messaggi che accompagnano i risultati dei test

NOTA: Per accertarsi che i messaggi di profilo basso/alto appaiano quando opportuno:

- I messaggi di profilo devono essere attivi (vedere pagina 82).
- Verificare che ora e data siano impostate correttamente e aggiornare se si cambia fuso orario o si passa dall'ora solare all'ora legale e viceversa;
- Eseguire il test della glicemia unicamente con questo strumento. Usando strumenti diversi si potrebbero perdere i profili;
- Eseguire il test quando si sente di avere un valore alto o basso.

⚠ATTENZIONE:

- **Non** usare i messaggi di profilo per apportare modifiche immediate e/o significative al proprio piano di cura del diabete senza prima consultare il proprio medico curante.
- **Non** attendere che appaiano i messaggi di profilo per trattare risultati bassi o alti. Usare sempre il proprio risultato attuale per prendere decisioni immediate sul trattamento.
- I messaggi di profilo basso e alto si basano sui limiti basso e alto impostati sullo strumento (vedere pagina 17 e pagina 27). Questi messaggi sono diversi dagli avvisi **GLICEMIA TROPPO ALTA** e **GLICEMIA MOLTO BASSA** che appaiono quando il livello di glicemia è superiore a 600 mg/dL o inferiore a 20 mg/dL.
- La modifica dei limiti basso/alto influisce sui messaggi di profilo. Quando si modifica uno dei due limiti, solo i risultati dei test eseguiti dopo la modifica saranno utilizzati per rilevare nuovi profili bassi/alti.
- **Non** consentire ad altre persone di usare lo strumento poiché i profili potrebbero esserne influenzati.

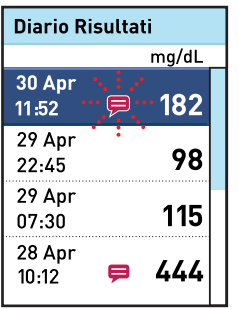
3 Visualizzazione dei messaggi che accompagnano i risultati dei test

Revisione dei risultati che creano profili bassi e alti

I singoli risultati, che si combinano tra loro per creare un profilo basso o alto, possono essere rivisti esaminando il **Diario Risultati** sullo strumento (vedere pagina 86).

L'icona apparirà accanto a ogni risultato che fa parte di un **Profilo Basso**. L'icona apparirà accanto a ogni risultato che fa parte di un **Profilo Alto**.

Icone lampeggianti appariranno accanto ai risultati che fanno parte del proprio profilo più recente.



Visualizzare un messaggio relativo alla media su 7 giorni

La media su 7 giorni viene mostrata quando nessun messaggio **Agisci sul risultato basso**, **Nota sull'andamento oppure Profilo** viene visualizzato insieme al risultato della glicemia. La media su 7 giorni apparirà sotto il risultato del test.

NOTA: La media su 7 giorni appare solo insieme a un risultato che rientra nell'intervallo ( ) e quando sono stati eseguiti almeno 2 test negli ultimi 7 giorni.

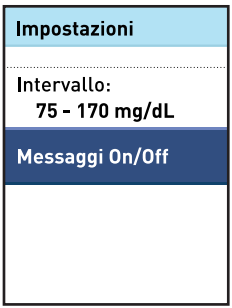
Disattivare (o attivare) i messaggi

1. Andare alla schermata Messaggi On/Off.

Dal menu principale, premere ▲ o ▼ per evidenziare **Impostazioni** e premere OK.

Premere ▲ o ▼ per evidenziare **Impostazioni** e premere OK.

Premere ▲ o ▼ per evidenziare **Messaggi On/Off** e premere OK.



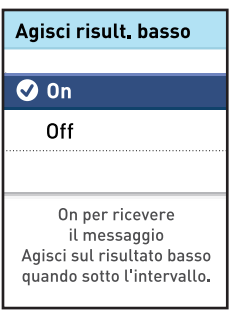
2. Selezionare il tipo di messaggi che si desidera disattivare (o attivare)

Premere ▲ o ▼ per evidenziare **Agisci sul risultato basso**, **Nota sull'andamento** oppure **Profili** e premere OK.

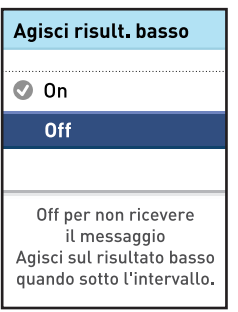
3. Disattivare (o attivare) il messaggio

Premere ▲ o ▼ per evidenziare **Off** se non si desidera ricevere questo tipo di messaggio (nell'esempio, **Agisci sul risultato basso**) e premere OK. Se si desidera mantenere attivo questo tipo di messaggio, premere OK con **On** evidenziato.

Si tornerà alla schermata **Messaggi On/Off**.



Esempio **Agisci sul risultato basso** messaggio **On**



Esempio **Agisci sul risultato basso** messaggio **Off**

IMPORTANTE: Affinché i messaggi **Agisci sul risultato basso**, **Nota sull'andamento** e **Messaggi di profilo** appaiano insieme ai risultati, ogni tipo di messaggi deve essere attivo.

Ripetere i passaggi 2 e 3 per disattivare o attivare **Nota sull'andamento** e **Messaggi di profilo Off** (o **On**).

4. Al termine, premere e tenere premuto per tornare al menu principale.

4 Revisione dei risultati precedenti e delle medie

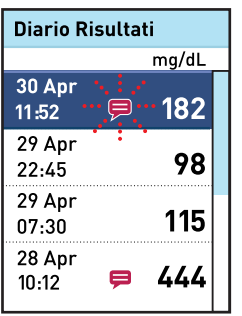
Lo strumento memorizza i 500 risultati di glicemia o test con soluzione di controllo più recenti e li visualizza in diversi modi.

Visualizzare i risultati precedenti

1. Andare alla schermata Diario Risultati

Dal menu principale, premere ▲ o ▼ per evidenziare **Diario Risultati** e premere OK.

Lo strumento visualizza fino a quattro risultati, a partire dal più recente.



2. Scorrere i risultati

Premere per spostarsi indietro e per spostarsi in avanti tra i risultati. Tenendo premuto o , è possibile spostarsi più rapidamente.

Premere per tornare al menu principale.

Potrebbero apparire anche i seguenti simboli:

alto	se il risultato della glicemia è superiore a 600 mg/dL
bass	se il risultato della glicemia è inferiore a 20 mg/dL
	se il risultato proviene da un test con la soluzione di controllo (vedere pagina 60)
	se il risultato della glicemia fa parte di un profilo basso (vedere pagina 75)
	se il risultato della glicemia fa parte di un profilo alto (vedere pagina 75)

NOTA: L'icona del profilo ( ) lampeggia quando il risultato fa parte del proprio profilo più recente.

Appariranno altre note nel **Diario Risultati** per segnalare quando si sono apportate modifiche ai limiti basso e alto dell'intervallo.

Esempio
Modifica dell'intervallo
(limiti basso/alto)

Visualizzare le medie

1. Andare alla schermata Medie.

Dal menu principale, premere o per evidenziare **Medie** e premere OK.

Per ciascun periodo di 7, 14, 30 e 90 giorni fino alla data corrente, lo strumento visualizzerà il numero di risultati e la media di questi risultati.

Premere per tornare al menu principale.

NOTA: Le medie sono calcolate solo quando vi sono almeno 2 risultati della glicemia per il periodo di cui si calcola la media.

4 Revisione dei risultati precedenti e delle medie

Se non esistono risultati per i precedenti periodi di 7, 14, 30 e 90 giorni, il numero accanto a **Risultati** sarà zero e apparirà una linea tratteggiata nella colonna mg/dL.

Nelle medie dei risultati, nelle note sull'andamento e nei messaggi di profilo basso/alto, un risultato **GLICEMIA TROPPO ALTA** viene sempre contato come 600 mg/dL, mentre un risultato **GLICEMIA MOLTO BASSA** viene sempre contato come 20 mg/dL. (Vedere pagina 57 per maggiori informazioni sui risultati di glicemia bassa e alta)

NOTA: Lo strumento calcola le medie in base a periodi di 7, 14, 30 e 90 giorni sull'impostazione di data corrente. Se si cambiano le impostazioni della data, è possibile che cambino anche le medie.

Le medie dei risultati forniscono informazioni sui risultati precedenti. **Non** usare le medie dei risultati per prendere decisioni immediate sul trattamento. Consultare sempre il proprio medico curante prima di cambiare in modo significativo il proprio piano di cura del diabete.

⚠ATTENZIONE:

Non consentire ad altre persone di utilizzare lo strumento, poiché ciò può compromettere le proprie medie.

Trasferimento dei risultati ad un PC

Il software per la gestione del diabete (DMS) OneTouch® è in grado di memorizzare tutte le registrazioni e consente di evidenziare i profili per la programmazione di pasti, attività fisica, dosaggio dell'insulina e farmaci. Contattarci per avere maggiori informazioni su DMS OneTouch® e per ordinarlo: LifeScan Service 800-822000.

Per trasferire i dati dello strumento, attenersi alle istruzioni riportate nel DMS OneTouch® per il download dei risultati dallo strumento. Sarà necessario un cavo di interfaccia micro USB standard (non fornito) per collegare lo strumento OneTouch® Verio® a un computer e trasferire i risultati.

Una volta che il comando di avvio del trasferimento viene inviato dal computer allo strumento, lo schermo dello strumento mostrerà **PC collegato** a indicare che lo strumento è in modalità di comunicazione.

Non inserire una striscia reattiva quando lo strumento è collegato al computer.

5 Cura e manutenzione

Conservazione del sistema

Conservare lo strumento, le strisce reattive, la soluzione di controllo e altre parti nell'apposita custodia. Conservare in un luogo fresco e asciutto ad una temperatura compresa tra 5 e 30 °C. **Non** conservare in frigorifero. Tenere ogni parte lontana dalla luce diretta del sole e dal calore.

Pulizia e disinfezione

Pulizia e disinfezione sono due cose distinte e devono essere effettuate entrambe. La pulizia fa parte della normale cura e manutenzione e deve essere effettuata prima della disinfezione, ma non uccide i germi. La disinfezione è l'unico modo per ridurre l'esposizione a malattie. Per informazioni sulla pulizia, vedere pagina 93 e per informazioni sulla disinfezione, vedere pagina 95.

Pulizia dello strumento, del dispositivo pungidito e del cappuccio

Lo strumento e il dispositivo pungidito devono essere puliti ogni volta che sono visibilmente sporchi. Per la pulizia, utilizzare un detersivo per piatti di normale aggressività e un panno morbido. Preparare una blanda soluzione detergente versando 2,5 mL di detersivo per piatti di normale aggressività in 250 mL di acqua.

- **Non** usare alcol o altri solventi.
- **Non** lasciare che liquidi, sporcizia, polvere, sangue o soluzione di controllo penetrino nella porta per le strisce reattive o in quella dei dati. (Vedere pagina 10)
- **Non** spruzzare soluzione detergente sullo strumento, né immergerlo in liquidi.

Tenendo lo strumento con la porta per le strisce reattive rivolta verso il basso, passare un panno morbido imbevuto d'acqua e un detergente neutro sull'esterno dello strumento e del dispositivo pungidito.

Prima di strofinare lo strumento, accertarsi di avere espulso ogni residuo di liquido in eccesso. Strofinare esternamente il cappuccio.

Asciugare con un panno morbido pulito.

Disinfezione dello strumento, del dispositivo pungidito e del cappuccio

Strumento, dispositivo pungidito e cappuccio devono essere disinfettati periodicamente. Pulire sempre strumento, dispositivo pungidito e cappuccio prima della disinfezione. Per la disinfezione, servirsi di comune candeggina domestica (*che abbia almeno* il 5,5% di ipoclorito di sodio come ingrediente attivo)*. Preparare una soluzione composta da 1 parte di candeggina e 9 parti di acqua.

*Seguire le istruzioni del produttore per la manipolazione e conservazione della candeggina.

Tenere lo strumento con la porta per le strisce reattive rivolta verso il basso.

Con un panno imbevuto di questa soluzione, strofinare esternamente lo strumento, il dispositivo pungidito e il cappuccio finché la superficie non si è inumidita. Prima di strofinare lo strumento, accertarsi di avere espulso ogni residuo di liquido in eccesso.

Dopo avere strofinato, coprire per 1 minuto la superficie che si sta disinfettando con il panno morbido imbevuto di soluzione di candeggina.

Quindi, asciugare con un panno morbido umido e pulito e lasciare asciugare all'aria.

Lavarsi bene le mani con acqua e sapone prima di maneggiare strumento, dispositivo pungidito e cappuccio.

Se si notano segni di usura, rivolgersi al Servizio Clienti: 800-822000.

Pagina lasciata intenzionalmente in bianco.

6 Batterie

Lo strumento OneTouch® Verio® utilizza due batterie alcaline di tipo AAA. Vedere la Risoluzione dei problemi, pagina 110 e pagina 111, per informazioni su quando cambiare le batterie dello strumento.

Se lo strumento non si accende, verificare le batterie.

IMPORTANTE: Con lo strumento usare esclusivamente batterie alcaline tipo AAA. **Non** utilizzare batterie ricaricabili. Se si usa un tipo di batterie sbagliato o si sostituisce una sola batteria, lo strumento potrebbe fornire un numero di test inferiore rispetto al normale.

⚠AVVERTENZA: **Alcune batterie possono subire perdite che danneggiano lo strumento oppure determinano una durata di funzionamento minore rispetto al normale. Sostituire immediatamente le batterie che presentano perdite.**

Sostituzione delle batterie

1. Rimozione delle vecchie batterie

Iniziare con lo strumento spento. Togliere il copribatterie facendolo scorrere verso il basso.

Tirare il nastro che consente di rimuovere le batterie dal comparto.

Non rimuovere le batterie quando lo strumento è collegato a un computer.

2. Inserire le batterie nuove

Mettere due batterie alcaline tipo AAA sul nastro. I segni più (+) e meno (-) fungeranno da guida per il corretto posizionamento delle batterie.

Se lo strumento non si accende dopo avere sostituito le batterie, controllare che queste siano installate correttamente. Se lo strumento continua a non accendersi, rivolgersi al Servizio Clienti: 800-822000.

3. Controllare le impostazioni dello strumento

La rimozione delle batterie dello strumento non comprometterà i risultati memorizzati. Potrebbe essere necessario, tuttavia, verificare le impostazioni dello strumento. Vedere pagina 27.

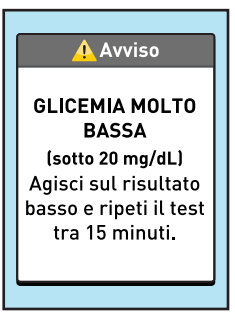
4. Smaltimento delle batterie

Smaltire le batterie in base alle norme ambientali locali.

7 Risoluzione dei problemi

Lo strumento OneTouch® Verio® visualizza messaggi in caso di problemi con una striscia reattiva, con lo strumento o quando i livelli di glucosio sono superiori a 600 mg/dL o inferiori a 20 mg/dL. Un uso non corretto dello strumento può determinare un risultato non accurato, senza che per questo lo strumento visualizzi un messaggio di errore.

NOTA: Se lo strumento si accende, ma non funziona (si blocca), rivolgersi al Servizio Clienti: 800-822000.



Che cosa significa

Il livello della glicemia è molto basso (ipoglicemia grave), inferiore a 20 mg/dL.

Che cosa fare

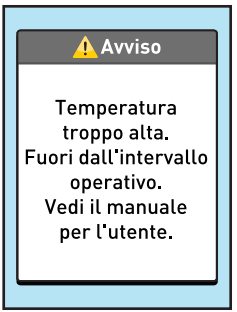
Ciò può richiedere un intervento immediato. Sebbene questo messaggio possa dipendere da un errore del test, è più sicuro trattare prima la condizione, quindi eseguire nuovamente il test. Trattare sempre questa condizione seguendo le raccomandazioni del proprio medico.

Che cosa significa

Il livello della glicemia è molto alto (iperglicemia grave), superiore a 600 mg/dL.

Che cosa fare

Determinare di nuovo il livello di glucosio nel sangue. Se il risultato è ancora **GLICEMIA TROPPO ALTA**, richiedere e seguire subito le istruzioni fornite dal medico curante.

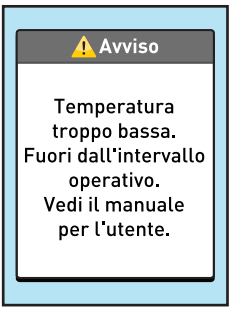


Che cosa significa

Lo strumento si trova a una temperatura troppo alta (oltre 44 °C) per funzionare correttamente.

Che cosa fare

Spostare lo strumento e le strisce reattive in una zona più fresca. Inserire una nuova striscia reattiva quando lo strumento e le strisce reattive rientrano nell'intervallo operativo (6-44 °C). Se non si ottiene un altro messaggio **Temperatura troppo alta**, si può procedere al test.

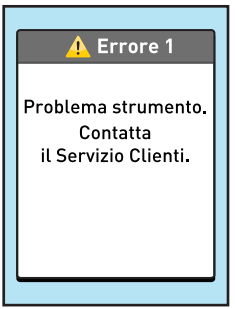


Che cosa significa

Lo strumento si trova a una temperatura troppo bassa (sotto i 6 °C) per funzionare correttamente.

Che cosa fare

Spostare lo strumento e le strisce reattive in una zona più calda. Inserire una nuova striscia reattiva quando lo strumento e le strisce reattive rientrano nell'intervallo operativo (6-44 °C). Se non si ottiene un altro messaggio **Temperatura troppo bassa**, si può procedere al test.

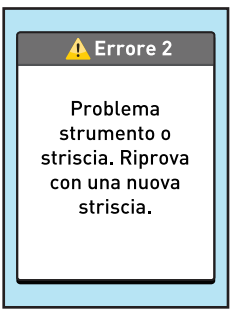


Che cosa significa

C'è un problema con lo strumento.

Che cosa fare

Non usare lo strumento.
Rivolgersi al Servizio clienti:
800-822000.

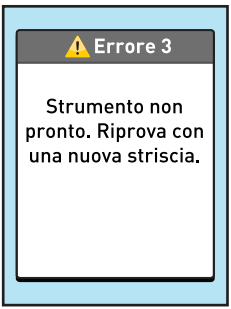


Che cosa significa

Messaggio di errore che potrebbe essere causato da una striscia reattiva usata o da un problema dello strumento.

Che cosa fare

Ripetere il test con una nuova striscia reattiva; vedere pagina 48 oppure pagina 60. Se il messaggio continua ad apparire, contattare il Servizio Clienti:
800-822000.

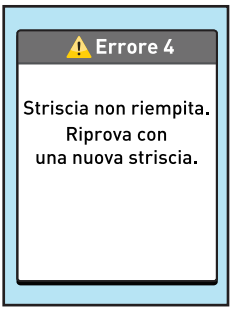


Che cosa significa

Il campione è stato applicato prima che lo strumento fosse pronto.

Che cosa fare

Ripetere il test con una nuova striscia reattiva. Applicare un campione di sangue o di soluzione di controllo solo dopo che sullo schermo è stato visualizzato il messaggio **Applica sangue**. Se il messaggio continua ad apparire, contattare il Servizio Clienti: 800-822000.



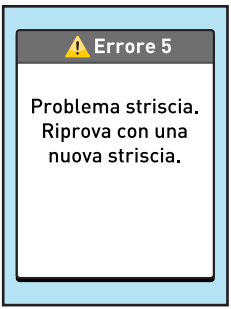
Che cosa significa

È possibile che sussista una delle seguenti condizioni:

- Non è stato applicato sufficiente sangue o soluzione di controllo oppure ne è stato aggiunto dell'altro dopo l'inizio del conto alla rovescia dello strumento.
- La striscia reattiva potrebbe essere danneggiata o potrebbe essersi spostata durante il test.
- Il campione è stato applicato in maniera non corretta.
- Lo strumento può avere un problema.

Che cosa fare

Ripetere il test con una nuova striscia reattiva; vedere pagina 48 oppure pagina 60. Se il messaggio di errore appare nuovamente, contattare il Servizio Clienti: 800-822000.



Che cosa significa

Lo strumento ha rilevato un problema a livello della striscia reattiva. È possibile che la striscia reattiva sia danneggiata.

Che cosa fare

Ripetere il test con una nuova striscia reattiva; vedere pagina 48 oppure pagina 60. Se il messaggio di errore appare nuovamente, contattare il Servizio Clienti: 800-822000.

Che cosa significa

Le batterie dello strumento sono quasi scariche, ma hanno energia sufficiente per eseguire un test.

Che cosa fare

Una volta apparsa l'icona di batterie quasi scariche, questo simbolo continua ad apparire finché non si sostituiscono le batterie. I risultati dei test saranno ancora accurati, ma occorre sostituire le batterie al più presto (vedere pagina 98).

Che cosa significa

Le batterie dello strumento sono quasi scariche, ma hanno energia sufficiente per eseguire un test.

Che cosa fare

Premere OK per continuare, ma sostituire le batterie quanto prima.

Che cosa significa

Le batterie non hanno energia sufficiente per l'esecuzione di un test.

Che cosa fare

Sostituire immediatamente entrambe le batterie.

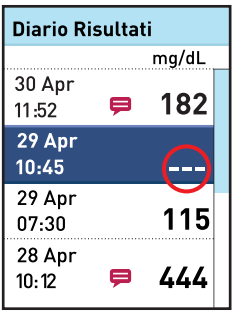
Diario Risultati
Nessun risultato

Che cosa significa

Nessun risultato in memoria, come al primo utilizzo dello strumento o dopo il download di tutti i dati sul computer.

Che cosa fare

Contattare il Servizio Clienti per comunicare l'accaduto, se **non** è la prima volta che si usa lo strumento: 800-822000. Si può ancora eseguire un test di glicemia e ottenere un risultato accurato.



Che cosa significa

Lo strumento non riesce a richiamare questo risultato. Questo risultato non sarà incluso nelle medie dei risultati.

Che cosa fare

Contattare il Servizio Clienti per comunicare l'accaduto: 800-822000. Si può ancora eseguire un test di glicemia e ottenere un risultato accurato.

8 Informazioni dettagliate sul sistema

Confronto dei risultati dello strumento con i risultati di laboratorio

I risultati ottenuti con lo strumento OneTouch® Verio® e nei test di laboratorio sono espressi in valori plasma equivalenti. Tuttavia, i risultati ottenuti con lo strumento potrebbero variare rispetto ai risultati di laboratorio per normale variazione. Un risultato ottenuto con lo strumento OneTouch® Verio® è considerato accurato quando rientra nel ±20% del risultato di laboratorio.

I risultati ottenuti con lo strumento possono essere influenzati da fattori che non influiscono allo stesso modo sui risultati ottenuti in laboratorio, i quali potrebbero causare una differenza superiore a ±20%. Tra i fattori specifici che possono causare una variazione superiore a ±20% dei risultati ottenuti con lo strumento rispetto a quelli di laboratorio figurano i seguenti:

- Si è consumato un pasto recentemente. Ciò può provocare un risultato ottenuto con il campione prelevato dal polpastrello che può essere fino a 70 mg/dL superiore rispetto a quello ottenuto nel test di laboratorio con sangue prelevato da una vena.[1]

- L'ematocrito è superiore al 60% o inferiore al 20%.
- Si è molto disidratati.
- Per ulteriori informazioni, consultare il foglietto illustrativo delle strisce reattive OneTouch® Verio®.

[1]Sacks, D.B.: "Carbohydrates." Burtis, C.A., and Ashwood E.R. (ed.), *Tietz Textbook of Clinical Chemistry*, Philadelphia: W.B. Saunders Company (1994), 959.

8 Informazioni dettagliate sul sistema

Indicazioni per un confronto accurato tra risultati dei test ottenuti con lo strumento e quelli ottenuti in laboratorio

Prima di recarsi in laboratorio

- Effettuare un test con la soluzione di controllo per assicurarsi che lo strumento funzioni correttamente.
- **Non** mangiare per almeno otto ore prima di eseguire l'esame del sangue.
- Portare con sé al laboratorio lo strumento e il materiale per effettuare il test.

Test in laboratorio con lo strumento OneTouch® Verio®:

- Eseguire il test entro 15 minuti dal test di laboratorio.
- Usare solo sangue capillare fresco prelevato dal polpastrello.
- Per eseguire il test della glicemia, attenersi alle istruzioni fornite nel manuale per l'utente.

Caratteristiche tecniche

Metodo di dosaggio	FAD-GDH (glucosio deidrogenasi)
Spegnimento automatico	Due minuti dall'ultima azione eseguita
Valore nominale batterie	2 x 1,5 V in c.c. (2 batterie alcaline tipo AAA), ⎓ corrente continua
Tipo di batterie	Due batterie alcaline tipo AAA sostituibili
Calibrazione	Plasma-equivalente
Memoria	500 risultati di test
Intervalli operativi	Temperatura: 6-44 °C Umidità relativa: 10-90%, senza condensa Altitudine: fino a 3.048 metri Ematocrito: 20-60%
Intervallo di risultati riportato	20-600 mg/dL
Campione	Sangue fresco intero capillare
Volume del campione	0,4 µL
Dimensioni	2,52 x 5,18 x 8,00 cm
Tempo del test	5 secondi
Unità di misura	mg/dL
Peso	Circa 85 grammi

Accuratezza del sistema

Gli esperti di diabete hanno suggerito che per gli strumenti utilizzati per la determinazione della glicemia si può accettare una differenza di 15 mg/dL rispetto ad un metodo di laboratorio quando la concentrazione di glucosio è <75 mg/dL e del 20% rispetto ad un metodo di laboratorio quando la concentrazione di glucosio è ≥75 mg/dL o superiore. Sono stati analizzati campioni di 100 pazienti utilizzando il sistema OneTouch® Verio® e l'analizzatore di glucosio YSI 2300.

Risultati di accuratezza del sistema per concentrazioni di glucosio <75 mg/dL

Percentuale (e numero) di risultati dello strumento corrispondenti al test di laboratorio

Entro ±5 mg/dL	Entro ±10 mg/dL	Entro ±15 mg/dL
50,7% (70/138)	92,0% (127/138)	100% (138/138)

Risultati di accuratezza del sistema per concentrazioni di glucosio ≥75 mg/dL

Percentuale (e numero) di risultati dello strumento corrispondenti al test di laboratorio

Entro ±5%	Entro ±10%	Entro ±15%	Entro ±20%
63,0% (291/462)	90,0% (416/462)	97,4% (450/462)	99,6% (460/462)

Risultati di accuratezza del sistema attraverso l'intero intervallo di glicemia

Percentuale (e numero) di risultati dello strumento corrispondenti al test di laboratorio

Entro ± 15 mg/dL o ±20%
99,7% (598/600)

Pertanto, il 99,7% dei risultati totali ottenuti con il sistema OneTouch® Verio® ha raggiunto l'obiettivo suggerito dagli esperti di diabete.

Gli esperti hanno tuttavia indicato che è opportuna una maggiore accuratezza dei sistemi di monitoraggio della glicemia. Il sistema di monitoraggio della glicemia OneTouch® Verio® ha dimostrato una accuratezza che rientra in +/-15 mg/dL rispetto a un metodo di laboratorio per le concentrazioni di glucosio inferiori a 100 mg/dL e nel +/- 15% rispetto a un metodo di laboratorio per le concentrazioni di glucosio pari a 100 mg/dL o superiori.

Risultati di accuratezza del sistema per concentrazioni di glucosio <100 mg/dL

Percentuale (e numero) di risultati dello strumento corrispondenti al test di laboratorio

Entro ±5 mg/dL	Entro ±10 mg/dL	Entro ±15 mg/dL
45,1% (92/204)	85,3% (174/204)	98,5% (201/204)

Risultati di accuratezza del sistema per concentrazioni di glucosio ≥100 mg/dL

Percentuale (e numero) di risultati dello strumento corrispondenti al test di laboratorio

Entro ±5%	Entro ±10%	Entro ±15%
68,9% (273/396)	94,4% (374/396)	99,2% (393/396)

Risultati di accuratezza del sistema per concentrazioni di glucosio tra 31,6 mg/dL e 492,5 mg/dL

Percentuale (e numero) di risultati dello strumento corrispondenti al test di laboratorio

Entro ±15 mg/dL o ±15%
(99,0%) 594/600

NOTA: 31,6 mg/dL rappresenta il valore minimo di riferimento del glucosio e 492,5 mg/dL rappresenta il valore massimo di riferimento del glucosio (valore YSI).

Statistiche di regressione

I campioni sono stati testati in doppio su ognuno dei tre lotti di strisce reattive. I risultati indicano che il sistema OneTouch® Verio® è paragonabile ad un metodo di laboratorio.

Numero di soggetti	Numero di Test	Pendenza	Intercetta (mg/dL)
100	600	0,99	5,16

Pendenza CI al 95%	Intercetta CI al 95% (mg/dL)	Errore standard ($S_{y.x}$) (mg/dL)	R^2
da 0,98 a 0,99	da 3,64 a 6,67	9,98	0,99

Precisione

Precisione durante l'esecuzione (300 test con sangue venoso per livello di glucosio)

Glucosio target (mg/dL)	Glucosio medio (mg/dL)	Deviazione standard (mg/dL)	Coefficiente di variazione (%)
40	51,50	1,26	2,44
100	108,59	1,91	1,76
130	145,72	2,91	2,00
200	206,92	4,30	2,08
350	382,27	7,69	2,01

I risultati mostrano che la massima variabilità osservata tra le strisce reattive quando si esegue il test con sangue è pari allo 2,44% o inferiore.

Precisione totale (200 test con soluzione di controllo per livello di glicemia)

Intervalli di glicemia (mg/dL)	Glucosio medio (mg/dL)	Deviazione standard (mg/dL)	Coefficiente di variazione (%)
basso (38-62)	39,45	0,82	2,08
medio (102-138)	117,81	2,22	1,88
alto (298-403)	342,56	6,55	1,91

8 Informazioni dettagliate sul sistema

Garanzia

LifeScan garantisce che lo strumento OneTouch® Verio® sarà esente da difetti di materiale o manodopera per un periodo di tre anni, a partire dalla data di acquisto. La garanzia copre solo l'acquirente originario e non è trasferibile.

Standard elettrici e di sicurezza

Questo strumento è conforme allo standard CISPR 11, Classe B (solo irradiato). Le emissioni di energia impiegate sono basse e non dovrebbero causare interferenza in apparecchiature elettroniche vicine. Lo strumento è stato testato per immunità su scarica elettrostatica di terzo livello, così come specificato nella normativa IEC 61000-4-2. Questo strumento è certificato immune alle interferenze da radiofrequenze nella gamma 80 MHz-2,5 GHz a 3 V/m, così come specificato nella norma IEC 61000-4-3.

Lo strumento soddisfa i requisiti per l'immunità alle interferenze elettriche nella gamma di frequenze e al livello di prova specificati nella norma internazionale ISO 15197.

L'utilizzo di questo strumento in prossimità di apparecchi elettrici o elettronici che siano fonte di radiazioni elettromagnetiche può interferire con il regolare funzionamento dello stesso. Si consiglia di non effettuare test in prossimità di fonti di radiazioni elettromagnetiche.

Tra le comuni fonti di radiazioni elettromagnetiche figurano i telefoni mobili o cellulari, le ricetrasmittenti o i sistemi apriporta di garage.

Non usare l'apparecchio in ambienti in cui si nebulizzano prodotti spray o viene somministrato ossigeno.

9 Indice

Accensione dello strumento 12, 45
AST 39
Avviso di batterie esaurite 111
Batterie, sostituzione 99
Calibrazione al plasma 114, 117
Caratteristiche tecniche 117
Componenti del kit 8
Confronto dei risultati dello strumento con i risultati di laboratorio 114
Conservazione del sistema 92
Controllo dello schermo 12
Disidratazione 58, 115
Disinfezione dello strumento, del dispositivo pungidito e del cappuccio 92, 95
Dispositivo pungidito 8, 38
Garanzia 124
Icona di batterie esaurite 2
Icona di batterie quasi scariche 2, 110
Icone 2, 3, 87
Impostazione data 16, 22, 27
Impostazione dei limiti dell'intervallo 17, 24, 28
Impostazione dello strumento la prima volta 13
Impostazione ora 15, 21, 27
Impostazioni 13, 27
Infezione, ridurre il rischio 40
Iperglicemia 58, 103
Ipoglicemia 57, 102
Lingua, impostazione 13

Medie 89
Messaggi 53
Messaggi “Agisci sul risultato basso” 71, 72
Messaggi di errore 102
Messaggi di profilo 71, 75
Messaggio di coerenza 73
Messaggio di obiettivo raggiunto 74
Messaggio GLICEMIA MOLTO BASSA 57, 102
Messaggio GLICEMIA TROPPO ALTA 58, 103
Messaggi relativi alla media su 7 giorni 71, 81
mg/dL 10, 52, 117
Note sull’andamento 73
Numero di serie 32
Porta dati 10
Procedura di test con prelievo dal polpastrello 34
Pulizia dello strumento, del dispositivo pungidito e del cappuccio 92, 93
Pulsanti sullo strumento 10
Retroilluminazione 12
Risultati della glicemia inattesi 57, 59
Risultati, visualizzare risultati precedenti 86
Schermata d’avvio 12
Schermata del menu principale 20, 26, 27, 31, 32, 82, 86, 89
Schermata di batterie quasi scariche 111
Simboli 2, 3
Smaltimento, lancette e strisce reattive 57

Soluzione di controllo, date di smaltimento
e di scadenza 60, 61
Soluzione di controllo, test 60
Spegnimento dello strumento 33
Strisce reattive, date di smaltimento
e di scadenza 35
Striscia reattiva, applicazione di una
goccia di sangue 48
Striscia reattiva, denti in argento 11, 45
Temperatura 34, 92, 104, 105, 117
Unità di misura 10, 52
Uso previsto 6
Valore dell'ematocrito insolito 115, 117

Il contenuto è protetto da uno o più dei seguenti brevetti USA: 6,179,979, 6,193,873, 6,284,125, 6,716,577, 6,749,887, 6,797,150, 6,863,801, 6,872,298, 7,045,046, 7,498,132, e 7,846,312. L'uso del dispositivo di monitoraggio qui incluso è coperto dal seguente brevetto statunitense: 6,413,410, 6,890,421, 8,163,162, 7,749,371. L'acquisto del dispositivo non sottintende la concessione di licenza all'uso del predetto brevetto. La licenza è valida solo se il dispositivo viene usato con le strisce reattive OneTouch® Verio™. Nessun altro fornitore di strisce reattive, ad eccezione di LifeScan, è autorizzato a concedere tale licenza. La precisione dei risultati ottenuti con gli strumenti LifeScan usando strisce reattive prodotte da società diverse da LifeScan non è stata accertata da LifeScan.

Se si hanno domande relative all'utilizzo di un prodotto LifeScan, contattare il Servizio Clienti al numero 800-822000.

Se non è possibile mettersi in contatto con il Servizio Clienti, contattare il proprio medico curante e seguire i suoi consigli.

I dispositivi LifeScan per la determinazione della glicemia sono conformi alle seguenti direttive EU:

IVDD (98/79/EC):

CE 0344 Strumento per la determinazione della glicemia, strisce reattive e soluzione di controllo.

MDD (93/42/EEC):

CE 0120 Dispositivo Pungidito

Distribuito da:

LifeScan Italia
Divisione della
Johnson & Johnson Medical S.p.A.
Via del Mare, 56
00040 Pratica di Mare (RM), Italia
Sede Operativa
Via Chiese, 74-
20126 Milano, Italia
www.LifeScan.it

AW 06799301B
© 2013 LifeScan, Inc.
Data Rev. : 12/2013

AW 06799301B

LifeScan Europe
Division of Cilag GmbH International
Gubelstrasse 34
6300 Zug
Switzerland